シ１４発　第１５号
平成１５年４月４日

外　務　大　臣　殿

社団法人シャンティ国際ボランティア会
会　長　　松　永　然　道

平成１４年度国際開発協力関係民間
公益団体補助事業完了実績報告書

平成１４年９月１８日付第２６６号をもって補助金の交付決定を受けた標記の事業が完了したので、補助金等に係る予算の執行の適正化に関する法律第１４条前段の規定により、関係書類を添え、下記のとおり報告します。

記

１，補助事業の名称　１０．地域総合振興事業
２．人材育成事業（２）貧困地区学習援助事業
９．民間援助物資輸送事業　（タイ）
２，補助金の交付決定額及びその精算額（別紙のとおり）
３，補助事業の実施期間　平成１４年４月１日～平成１５年３月３１日
４，補助事業の成果

Ｉ．２．人材育成事業（２）貧困地区学習援助事業

事業詳細	事業実施地域名・施設名	
図書館事業	スリン県ムアン郡サワイ村 バンサワイ図書館	ルーイ県チェンカーン郡 チェンカーン図書館
保育園事業	スリン県ムアン郡サワイ村 バンサワイ保育園	パヤオ県ポン郡センサイ村 センサイ村保育園
学生寮事業	スリン県ムアン郡サワイ村 サハーマイトリー学生寮	ルーイ県チェンカーン郡 チェンカーン学生寮（メコン青年の家）

1-1．図書館事業の概要

各地域の常設図書館においては図書の閲覧・貸出・読書指導のほか、おはなし会の実施・人形劇や伝統文化教室などの文化プログラムを開催した。また、年間を通じて母の

日や父の日など特別な日には行事を開催した。移動図書館事業は、図書館設備がない保育園や学校を巡回した。利用者総数は、49,855 人(常設図書館：43,927 人、移動図書箱：5,928 人)、貸出冊数は、47,147 冊(常設図書館：45,716 冊、移動図書館：1,431 冊）

1-2．地域別の図書館事業

（１）スリン県ムアン郡バンサワイ村　バンサワイ図書館

常設図書館では、図書や備品の購入・管理、図書貸出会員の管理のほかに、おはなしの読み聞かせ、ゲーム・歌・折り紙の指導、お絵かき・工作教室、伝統文化教室を行った。また、4 月にバンコク事務所において行われた図書館事業ワークショップに参加して、絵本の選び方や読書の指導方法などについて研修、技術の向上を図った。サワイ村図書館・保育園のスタッフが合同で 11 月にバンコクの科学展示センターで開催された、人形劇ワークショップに参加し、図書館活動のスキル向上を図った。

移動図書館の実施・周辺学校や保育園などの教育機関への図書館活動指導を行った。また、図書館に併設しているサワイ村博物館での地域文化継承活動や、村の障害者の訪問（読書サービスの提供）も実施した。

（２）ルーイ県チェンカーン郡　チェンカーン図書館

常設図書館では、図書や備品の購入・管理、図書貸出会員の管理のほかに、おはなしの読み聞かせ、ゲーム・歌・折り紙の指導、お絵かき・工作教室、伝統文化教室を行った。現地スタッフの研修として、2002 年７月に、チェンカーン図書館スタッフ１名が大阪の民間団体に受け入れられ、２週間の短期研修に参加し、図書館の運営方法について研修した。4 月にバンコク事務所において行われた図書館事業ワークショップに参加して、絵本の選び方や読書の指導方法などについて研修、技術の向上を図った。

1-3.実数詳細

	項目	バンサワイ図書館	チェンカーン図書館	合計
常設図書館	利用者人数	36,474	7,453	43,927
	蔵書数	4,681	2,579	7,260
	貸出会員数	290	3,077	3,367
	貸出冊数	36,624	9,092	45,716
移動図書館	利用者人数	1,993	3,935	5,928
	巡回場所数	196	93	289
	貸出冊数	1,083	348	1,431

2-1．保育園事業の概要

2 歳半から５歳児 295 名の児童を保育し、適切かつ良質な就学前教育の機会を提供した。特に貧困家庭の児童は無料で保育した。両保育園とも、近隣の保育園・託児施設の保育内容向上のために、見学受入や保育方法の指導を随時行った。また、定期的に保護者会を開催している。保育園の運営にあたっては、保護者や当該地域の住民委員会、

また地域開発局と連携して実施している。

2-2. 地域別の保育園事業

（１）スリン県ムアン郡バンサワイ村　バンサワイ保育園

通常の保育活動と合わせて、祝日やお祭りなどの特別行事、毎週金曜日の図書館での保育活動や、定期的な健康診断を行った。地域開発局から、ミルクや教材などの一部について、現物支給を受けた。保育園の運営については、住民委員会の保育園委員会と調整しながら、実施した。

サワイ村近隣のコークムアン村では、2003 年 2 月 24 日に、草の根無償資金援助の支援により、保育園が開園した。バンサワイ村保育園では、数年来、この新保育園の立上・保育士の養成や指導など、全般的に協力した。

（２）パヤオ県ポン郡センサイ村　センサイ村保育園

日常的な保育活動に加えて、祝日やお祭りなどの特別行事、他地区保育園との合同運動会の実施、先生への感謝の日の実施（タイの伝統文化）、定期的な健康診断を行った。地域開発局からミルクや教材などの一部について、現物支給を受けた。また、住民委員会の保育園委員会とは、保育園運営方法の調整・行事開催・保育方法等について、随時調整しながら運営にあたっている。また、モデル保育園として、ポン郡から表彰を受けた。

2002 年７月に、園長が大阪の SVA 協力団体に受け入れられ、２週間の短期研修に参加し、日本の保育園・学校を視察し、保育内容や技術向上の機会をもつことができた。

2-3.実数詳細

	年齢	バンサワイ保育園	センサイ村保育園	合計
園児人数	2.5-3	2	0	2
	3-4	52	23	75
	4-5	166	25	191
	5-6	0	27	27
	小計	220	75	295

3-１.　学生寮事業の概要

本年度は、スリン県ムアン郡サワイ村サハーマイトリー学生寮と、ルーイ県チェンカーン郡チェンカーン学生寮（メコン青年の家）において、34 名の中高生を受入れ、中学校・高等学校に通学して教育を受けられる機会を提供した。寮では、自主性を育てるために、寮生自身で炊事・清掃などの仕事をグループ分けして行っている。学生寮に受け入れられている子ども達は、いずれも経済的・家庭的に厳しい事情を抱えており、さらに学校から遠隔地に住むなど、自宅からは通学が困難な子ども達である。日本からのスタディツアーの訪問者を随時受け入れており、寮生にとって、異文化とふれあい、国

際交流を行う良い機会となっている。

また、昨年９月には、タイ全土で洪水が頻発、各地で大きな被害が発生した。チェンカーン郡でも洪水が発生し、大きな被害が発生した。学生寮も一部床上浸水したが、深刻な被害には至らなかった。

3-2.実数詳細

学年	年齢	サハーマイトリー学生寮	チェンカーン学生寮（メコン青年の家）	合計
中1	男子	0	0	0
	女子	0	8	8
中2	男子	1	0	1
	女子	1	8	9
中3	男子	0	0	0
	女子	0	6	6
高１	男子	2	0	2
	女子	0	5	5
高2	男子	0	0	0
	女子	1	0	1
高3	男子	0	0	0
	女子	0	2	2
小計		5	29	34

Ⅱ．民間援助物資輸送事業

1-1.　事業概要

ＳＶＡの全国 14 ヶ所の地域協力団体に協力によって、「ミャンマー難民に冬物衣類を贈る運動」（外務省後援事業）を実施し、目標の１７万着の冬物衣類を１０カ所の難民キャンプならびにキャンプ周辺の貧困村に送った。バンコク港から各対象地キャンプへの輸送にあたっては、ＢＢＣ（Burmese Border Consortium）の協力を得た。キャンプに輸送されてからは、各キャンプの難民委員会が各世帯に配布した。ＢＢＣおよびＳＶＡがモニタリングを行った。各対象地への配布数、実施スケジュールは以下の通り。

1-2.難民キャンプへの配布一覧表

県名	メーホンソン県				
キャンプ名	ﾊﾞﾝｸﾜｲ	ﾊﾞﾝﾒﾅｲｿﾝ	ﾊﾞﾝﾒｽﾘﾝ	ﾒｺﾝｶ	ﾒﾗﾏﾙｱﾝ
ダンボール箱数	727	249	206	891	597
衣類点数	13,568	4,645	3,846	16,640	11,146
内訳	大人用衣類	大人用衣類	大人用衣類	大人用衣類	大人用衣類
	11,370	4,030	3,330	14,350	9,630
	子供用衣類	子供用衣類	子供用衣類	子供用衣類	子供用衣類
	1,838	615	516	2,290	1,516
県名	ターク県			カンチャナブリ県	ラチャブリ県

キャンプ名	ﾒﾗ	ｳﾝﾋﾟｱﾑ	ﾇﾎﾟ	ﾊﾞﾝﾄﾞﾝﾔﾝ	ﾀﾑﾋﾝ
ダンボール箱数	2,292	978	629	217	511
衣類点数	42,820	18,276	11,730	4,048	9,552
内訳	大人用衣類	大人用衣類	大人用衣類	大人用衣類	大人用衣類
	36,950	15,760	10,150	3,500	8,230
	子供用衣類	子供用衣類	子供用衣類	子供用衣類	子供用衣類
	5,870	2,516	1,580	548	1,322

1-3.難民キャンプ周辺のタイの村への配布一覧表

	メーホンソン県	タック県	カンチャナブリ県	ラチャブリ県
ダンボール箱数	757	1,083	63	142
衣類点数	15,140	21,660	1,344	3,036

冬物衣類を贈る運動スケジュール

時期	内容
2002年2月25日	2001年度反省会並びに2002年度実施打ち合わせ会議
2002年 2月末	2002年度集積地の決定
2002年4月～10月	衣類募集の広報、収集、梱包
2002年 11月 10日～15日	衣類を港へ輸送
2002年 11月 20日～23日	衣類をバンコクまで海上輸送
2002年11月末	バンコク港に衣類到着
2002年 12月中旬～	難民キャンプへ衣類到着
2002年 12月 17日～21日	実施団体有志にて難民キャンプへ衣類の配布並びにモニタリング
2003年1月27日	2002年度反省会並びに2003年度実施打ち合わせ会議
2003年2月	報告書作成、会計報告など

2002年度 外務省NGO補助金 報告

社団法人シャンティ国際ボランティア会（SVA）

補助金の交付決定額及びその精算額」

（単位：日本円）

対象国	事業の名称（区分）	補助金交付決定額
タイ	2.人材育成事業　(2)貧困地区学習援助事業　9.民間援助物資輸送事業	7,238,000

補助対象経費の区分	補助金（A）	支払実績額 ①	選定額(B) ②	自己資金充当額 ①-②	備考
1、資機材設備費	200,000	848,547	200,000	648,547	
2、教材費	-	326,495	0	326,495	
3、指導者養成費	2,400,000	3,045,166	2,400,000	645,166	
4、援助物資輸送費	-	5,883,655	0	5,883,655	
5、現地調整員費	2,545,000	6,165,650	2,545,000	3,620,650	
6、現地補助員費	1,345,000	2,272,253	1,345,000	927,253	
7、外部監査費	748,000	748,000	748,000	0	
8、事業管理費	-	1,638,468	0	1,638,468	
合　計	7,238,000	20,928,233	7,238,000	13,690,233	

↓

補助対象外経費の区分		所要額（自己資金）		支払実績額（自己資金充当額）(C)	備考
1	資機材設備費	1,027,600		648,547	
2	教材費	526,350		326,495	
3	指導者養成員費	1,358,700		645,166	
4	援助物資輸送費	5,304,100		5,883,655	
5	現地調整員費	4,825,000		3,620,650	
6	現地補助員費	833,000		927,253	
7	外部監査費	-		0	
8	事業管理費	4,591,300		1,638,468	
合　計		18,466,050		13,690,233	

補助金使用額 (B)	自己資金使用実績 (C)	総事業費 (B) + (C)
7,238,000	13,690,233	20,928,233

1-1 スリン県ムアン郡サワイ村バンサワイ図書館

（バンサワイ図書館で読み聞かせをするスタッフ）

（移動図書館事業で近隣の保育園を訪問した）

1-2 ルーイ県チェンカーン郡チェンカーン図書館

(図書館に集まった子ども達に読み聞かせをするスタッフ)

2-1 **スリン県ムアン郡サワイ村バンサワイ保育園**

（園庭での運動から戻る保育士と園児たち）

2-2 **パヤオ県ポン郡センサイ村センサイ村保育園**

（園庭でゲームをする園児たち）

3 ルーイ県チェンカーン郡チェンカーン学生寮（メコン青年の家）

(通学する寮生)